



Τραγουδώντας την Αλήθεια: Η Ιστορία της Μίριαμ Μακέμπα

Jade Mathieson

Louwrisa Blaauw

Ελληνικά: Όλγα Κασσώτη



Πρώιμα Μαθηματικά
στην Οικογένεια

Early
Family
Math



Διαδραστική
Ιστορία

Ελληνικά

Ενήλικοι Αναγνώστες

3 Επίπεδα Συζήτησης Επιλέξτε το κατάλληλο επίπεδο για το παιδί σας. Δώστε χρόνο για σκέψη όταν κάνετε ερωτήσεις ή σχόλια. Βοηθήστε στην απάντηση όταν το παιδί δυσκολεύεται και, όταν δίνει σωστές απαντήσεις, συνεχίστε με ερωτήσεις ή σχόλια που αποτελούν μικρές επεκτάσεις της απάντησης του παιδιού.

Επίπεδο 1 Κάντε απλές άμεσες ερωτήσεις. Ρωτήστε και δείξτε τι βλέπετε στη σελίδα. Πού είναι το παιχνίδι; Τι κάνουν; Πώς το λένε; Τι χρώμα είναι; Πόσες μπάλες υπάρχουν;

Επίπεδο 2 Κάντε γενικές ή ανοιχτές ερωτήσεις για αυτό το σημείο της ιστορίας. Τι βλέπεις να συμβαίνει εδώ; Τι είναι αυτή η ομάδα πραγμάτων;

Επίπεδο 3 Ρωτήστε για τη ροή της ιστορίας. Τι έχει συμβεί; Τι θα συμβεί στη συνέχεια; Έχεις ζήσει ή δει πράγματα παρόμοια με αυτά; Πώς αισθάνεται εκείνη όταν συμβαίνει αυτό;

Math Themes and Words Αυτή η ιστορία έχει πολλά σχήματα. Λέξεις για εξάσκηση: σχήμα, ορθογώνιο, ευθύ, κύκλος, τόξο, οβάλ, καμάρα, κώνος, έλλειψη, διαφορετικό, ίδιο, επίπεδο, περίγραμμα και ρίγες.

Διαβάστε, Μιλήστε και Διασκεδάστε! Οι ερωτήσεις και τα σχόλια που παρέχονται είναι μόνο η αρχή.

Για την πρώτη ανάγνωση, διαβάστε τις κόκκινες ερωτήσεις και τα σχόλια.

Για τη δεύτερη ανάγνωση, διαβάστε τις μπλε ερωτήσεις και τα σχόλια.

Για την τρίτη ανάγνωση, διαβάστε τις πράσινες ερωτήσεις και τα σχόλια.

Μετά από αυτό, ακολουθήστε τα ενδιαφέροντα του παιδιού σας και αφήστε τις συζητήσεις σας να κινηθούν σε διασκεδαστικές κατευθύνσεις.



Πριν από πολλά χρόνια, στη μεγάλη πόλη του Γιοχάνεσμπουργκ, γεννήθηκε ένα κοριτσάκι. Εκείνο το μωρό ήμουν εγώ. Η μαμά μου με ονόμασε Μίριαμ. Μίριαμ Μακέμπα.

1. Κάθεται σε ένα σκαμνί με τρία πόδια. Οι περισσότερες καρέκλες έχουν τέσσερα πόδια. Γιατί είναι καλύτερο το να έχει το κάθισμα τρία πόδια;

2. Αυτή η ιστορία έχει πολλά ορθογώνια. Ένα ορθογώνιο είναι σχήμα με τέσσερις ευθείες πλευρές και γωνίες που είναι ορθές, όπως οι γωνίες αυτής της σελίδας. Δείξε μερικά ορθογώνια σε αυτήν την εικόνα.

3. Υπάρχουν ορθογώνια παντού γύρω σου. Δείξε μερικά ορθογώνια εκεί όπου βρίσκεσαι.



Η μαμά ήταν σαγκόμα (θεραπεύτρια της παραδοσιακής αφρικανικής ιατρικής), αλλά επίσης δούλευε σε σπίτια άλλων για να είναι καθαρά και τακτοποιημένα. Ήταν δύσκολο για τη μαμά μου να βγάζει αρκετά για τις δυο μας. Άρχισε να πουλά σπιτική μπίρα για να βγάζει περισσότερα χρήματα.

1. Μια σαγκόμα είναι βοτανολόγος ή θεραπεύτρια. Εσένα σου αρέσει να πηγαίνεις στον γιατρό;

2. Κοίταξε τα ορθογώνια που έχουν όμορφες αποχρώσεις του μπλε σε αυτή την εικόνα. Πόσα μπορείς να μετρήσεις; Τα μέτρησες ανά ένα, ανά δύο ή με κάποιον άλλον τρόπο;

3. Δείξε μερικά ορθογώνια που δεν είναι μπλε, αν μπορείς να βρεις.



Οι νόμοι της χώρας έλεγαν ότι η πώληση σπιτικής μπύρας ήταν παράνομη. Η αστυνομία έστειλε τη μαμά μου στη φυλακή για έξι ολόκληρους μήνες. Ήμουν μόλις 18 ημερών και χρειαζόμουν τη μητέρα μου. Έτσι, παρ' όλο που ήμουν μωρό, πήγα κι εγώ στη φυλακή.

1. Κοιτάζοντας τα πρόσωπά τους, πώς νιώθουν η Μίριαμ και η μητέρα της; Πώς ένιωθαν στην προηγούμενη σελίδα;

2. Όλο και περισσότερα ορθογώνια! Υπάρχουν πολλά ορθογώνια, αλλά υπάρχουν επίσης και άλλα σχήματα — μπορείς να τα βρεις;

3. Στην εικόνα υπάρχουν κύκλοι (για τα μάτια, για τις χάντρες και για τα σκουλαρίκια κρίκους). Υπάρχει και ένα καμπύλο τόξο, που είναι μέρος ενός κύκλου, για το στόμα της μητέρας.



Όταν ήμουν μικρό κορίτσι, λάτρευα το τραγούδι. Όταν μεγάλωσα, βοηθούσα τη μαμά μου να καθαρίζει σπίτια. Το να τραγουδώ καθώς δούλευα έκανε τις δουλειές να περνούν πιο γρήγορα και τις μέρες να φαίνονται πιο φωτεινές. Το τραγούδι με έκανε τόσο χαρούμενη που δεν έχω λόγια να το περιγράψω.

1. Σ' αυτή τη σελίδα τι δείχνει ότι τραγουδά; Ξέρεις να διαβάζεις νότες σε μια παρτιτούρα;

2. Σου αρέσει να τραγουδάς; Κάποιοι δυσκολεύονται να ακολουθήσουν τις σωστές νότες στο τραγούδι, αλλά με εξάσκηση και προσεκτική ακρόαση μπορούν να βελτιωθούν πολύ.

3. Τα ορθογώνια είναι πολύ συνηθισμένο σχήμα στους περισσότερους χώρους. Πόσα ορθογώνια μπορείς να βρεις σε αυτή την εικόνα;



Τραγουδούσα στην εκκλησία, και αυτό έκανε και τους άλλους χαρούμενους. Η μουσική έχει τη δύναμη να φέρνει τους ανθρώπους κοντά. Όταν τραγουδούσαμε νιώθαμε γενναίοι και δυνατοί.

1. Σε εκπλήσσει να διαβάζεις ότι ένιωθε γενναία και δυνατή ενώ τραγουδούσε; Τι νομίζεις ότι εννοούσε με αυτό;

2. Αυτά τα παράθυρα δεν είναι ορθογώνια! Ένα από τα παράθυρα είναι κύκλος. Δεν μπορούμε να δούμε όλη τη σκηνή, αλλά φαίνεται ότι τα άλλα παράθυρα έχουν στο επάνω μέρος καμάρες. Μια καμάρα είναι μέρος ενός οβάλ.

3. Κοίταξε το ιδιαίτερα ενδιαφέρον ανακάτεμα των σχημάτων στο μπλε φόρεμα. Τα σχήματα μπορούν να συνδυαστούν με τόσο ενδιαφέροντες τρόπους!



Οι άνθρωποι έλεγαν ότι η φωνή μου ήταν δώρο και τα τραγούδια μου ξεχωριστά. Τραγούδησα με άλλους μουσικούς και η μουσική μας ακούστηκε σε όλον τον κόσμο.

1. Η Μίριαμ στέκεται σε έναν σημείο που πέφτει ένα έντονο φως από προβολέα από το ταβάνι. Ο προβολέας δημιουργεί έναν κώνο φωτός στον οποίο μπορεί να βρίσκεται η τραγουδίστρια πάνω στη σκηνή. Οι άνθρωποι χρησιμοποιούν κώνους όπως οι χωνιά ή τα χωνάκια παγωτού.

2. Όταν ένας προβολέας λάμπει κατακόρυφα προς τα κάτω, σχηματίζει έναν κύκλο στο πάτωμα της σκηνής. Όταν φωτίζει από το πλάι, το σχήμα στο πάτωμα ονομάζεται οβάλ ή έλλειψη. Βλέπεις καμιά έλλειψη εκεί όπου βρίσκεσαι;

3. Εκτός από τον προβολέα, ποια άλλα οβάλ ή τμήματα οβάλ βλέπεις σε αυτή την εικόνα;



Το μέρος που αισθανόμουν σπίτι μου ήταν το Σοφιάταουν, ένας τόπος γεμάτος κουλτούρα και μουσική. Το Σοφιάταουν ήταν ένα μέρος όπου οι Νοτιοαφρικανοί μπορούσαν να δημιουργούν μουσικές και μελωδίες και να χορεύουν όλοι μαζί. Όμως στους ανθρώπους που κυβερνούσαν τότε τη χώρα δεν άρεσε αυτή η συνύπαρξη. Εκείνοι οι άρχοντες δεν ήθελαν οι μαύροι και οι λευκοί να είναι φίλοι.

1. Δυστυχώς, κάποιοι άνθρωποι δίνουν σημασία σε πράγματα που διαφέρουν στους άλλους, όπως το χρώμα του δέρματος, το ύψος ή ο τόπος καταγωγής. Υπάρχουν κάποιες διαφορές που σε κρατούν μακριά από κάποιους ανθρώπους;

2. Η μουσική είναι κάτι που μπορεί να μοιραστεί ανάμεσα στους ανθρώπους και να βοηθήσει να έρθουν κοντά. Τι σε φέρνει κοντά με τους φίλους σου;

3. Πιστεύεις ότι τα μαθηματικά είναι κάτι που μπορεί να μοιραστεί ανάμεσα στους ανθρώπους και να τους φέρει κοντά;



Ήξερα ότι ήταν λάθος να αντιμετωπίζεις τους ανθρώπους διαφορετικά λόγω του χρώματος του δέρματός τους. Δεν έκρυψα τις πεποιθήσεις μου και έτσι οι άνθρωποι στην εξουσία ήθελαν να με βγάλουν από τη χώρα. Όταν τραγουδούσα στην Αμερική, έμαθα ότι δεν θα μπορούσα ποτέ να επιστρέψω σπίτι.

1. Πώς νιώθει η Μίριαμ; Πώς μπορείς να το καταλάβεις;

2. Έχεις βρεθεί ποτέ μακριά από το σπίτι και ανησυχούσες αν θα γυρίσεις; Σε έκανε αυτό να νιώσεις λύπη ή απλώς ήταν δύσκολο να περιμένεις;

3. Τα σύννεφα μπορούν να έχουν πολλά σχήματα! Παρατήρησε ότι το κάτω μέρος αυτών των σύννεφων είναι επίπεδο. Αυτό συμβαίνει συχνά με τα σύννεφα. Κοίταξε τα σύννεφα εκεί που είσαι, ή θυμήσου μια φορά που υπήρχαν πολλά σύννεφα — ήταν επίπεδα στον πάτο;



Άνθρωποι σε όλον τον κόσμο άκουσαν την ιστορία μου. Τα τραγούδια και η ιστορία μου βοήθησαν πολλούς να δουν ότι δεν υπήρχε δικαιοσύνη στη Νότια Αφρική για όσους είχαν μαύρο δέρμα. Αποφάσισα να συνεχίσω να τραγουδώ και να λέω την αλήθεια για τη χώρα μου, ό,τι κι αν γίνει.

1. Έχεις κάνει ποτέ κάτι που κάποιои θεωρούσαν κακή ιδέα, αλλά εσύ ήξερες ότι ήταν το σωστό; Τι ήταν; Χάρηκες που υπερασπίστηκες αυτό που πίστευες;

2. Πώς δείχνουν τα φρύδια και τα στόματα σε αυτή την εικόνα ότι οι άνθρωποι είναι απογοητευμένοι;

3. Χρησιμοποίησε τα φρύδια σου για να δείξεις διαφορετικά συναισθήματα. Προσπάθησε να δείξεις ότι είσαι χαρούμενος, λυπημένος, έκπληκτος ή ανήσυχος.



Ο κόσμος αγάπησε τη μουσική μου και με καλωσόρισε σε πολλές χώρες. Κέρδισα βραβεία και τραγούδησα για σημαντικούς ανθρώπους σε όλη τη γη. Η ζωή μου ήταν καλή, αλλά κάτι έλειπε. Δεν μπορούσα να τραγουδήσω στη χώρα μου και οι άνθρωποι εκεί δεν ήταν ελεύθεροι.

1. Παρατήρησε πώς ο προβολέας δημιουργεί μέρος ενός οβάλ στο πάτωμα.

2. Κάποιες φορές το περίγραμμα ενός σχήματος αρκεί για να καταλάβεις τι είναι. Τα δύο σκοτεινά περιγράμματα δείχνουν ανθρώπους που φορούν κάτι ιδιαίτερο στο κεφάλι τους. Ποιοι νομίζεις ότι είναι αυτοί οι άνθρωποι;

3. Έχεις τραγουδήσει, χορέψει ή κάνει άλλη παράσταση μπροστά σε κόσμο; Πώς ένιωσες;



Και τότε ξημέρωσε μια υπέροχη μέρα όταν ο Νέλσον Μαντέλα έγινε πρόεδρος της Νότιας Αφρικής. Νέοι άνθρωποι ανέλαβαν και οι άδικοι νόμοι ανήκαν πια στο παρελθόν. Επέστρεψα επιτέλους στο σπίτι με νέα ελπίδα στην καρδιά μου.

1. Ποια τόξα στα πρόσωπά τους δείχνουν ότι είναι χαρούμενοι;

2. Οι ρίγες στο πουκάμισο του προέδρου Μαντέλα αποτελούνται από ορθογώνια. Υπάρχουν σχήματα παντού γύρω μας!

3. Πρόσεξε τα σύννεφα με το επίπεδο κάτω μέρος σε αυτή την εικόνα;



Μετά από αυτό, μπορούσα να τραγουδώ σε μια ελεύθερη, δίκαιη χώρα. Άνθρωποι με διαφορετικά χρώματα δέρματος μπορούσαν να απολαμβάνουν τη μουσική μαζί. Βοήθησα να συμβεί αυτό επειδή ήμουν γενναία και δυνατή. Τραγουδούσα την αλήθεια σε όλα μου τα τραγούδια.

1. Ποιες είναι μερικές φορές που στάθηκες γενναίος και δυνατός; Πώς ένιωσες;

2. Μέτρησε μαζί όλους τους ανθρώπους σε αυτή τη σελίδα. Αν αφαιρέσεις τους ανθρώπους πάνω στη σκηνή, πόσοι απομένουν;

3. Τι υπέροχο να βλέπεις όλους αυτούς τους ανθρώπους να απολαμβάνουν τη μουσική της Μίριαμ και να χορεύουν μαζί!

Singing the truth: The story of Miriam Makeba

Author -- JadeMathieson

Illustration -- LouwrisaBlaauw

Language -- English

Level -- Firstparagraphs

© Louwrisa Blaauw, Jade Mathieson, Bianca De Jong, and Bookdash.org 2014

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org

Original source www.bookdash.org

